

II

(Atti non legislativi)

ACCORDI INTERNAZIONALI

DECISIONE DEL CONSIGLIO

dell'11 dicembre 2012

che approva la conclusione, da parte della Commissione europea, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, inteso ad associare la Confederazione svizzera al programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica per le attività di ricerca e formazione nel settore nucleare (2012-2013)

(2013/4/Euratom)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo unico

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo comma,

vista la proposta della Commissione europea,

considerando quanto segue:

(1) La Commissione europea ha negoziato, conformemente alle direttive del Consiglio, un accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, che associa la Confederazione svizzera al programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica per le attività di ricerca e formazione nel settore nucleare (2012-2013) («accordo»).

(2) È opportuno approvare la conclusione, da parte della Commissione europea, dell'accordo,

È approvata la conclusione, da parte della Commissione europea, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, che associa la Confederazione svizzera al programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica per le attività di ricerca e formazione nel settore nucleare (2012-2013).

È approvata la dichiarazione della Commissione europea a nome della Comunità europea dell'energia atomica, effettuata dal rappresentante della Commissione europea alla conclusione dell'accordo, acclusa nell'allegato della presente decisione.

Il testo dell'accordo è accluso alla presente decisione.

Fatto a Bruxelles, l'11 dicembre 2012

Per il Consiglio

Il presidente

A. D. MAVROYIANNIS

*ALLEGATO***Dichiarazione della Commissione europea a nome della Comunità europea dell'energia atomica**

I rappresentanti della Confederazione svizzera hanno chiesto alla Commissione europea di confermare che l'importo totale dei contributi che la Confederazione svizzera deve erogare per il 2012 in relazione a tutte le attività di ricerca Euratom non sarà superiore a 55 milioni di CHF.

La Commissione europea conferma che, sulla base dei dati statistici pertinenti e considerati i fattori di proporzionalità che determinano il calcolo dei contributi della Confederazione svizzera per il 2012 in relazione a tutte le attività di ricerca Euratom, comprese quelle svolte anteriormente alla conclusione del presente accordo, l'importo totale che la Confederazione svizzera deve versare per il 2012 non sarà superiore a 55 milioni di CHF.
